

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Нижегородский государственный лингвистический университет
им. Н.А. Добролюбова»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по
образовательной
и профориентационной
деятельности



Р.А. Иванова

« 29 » августа 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Коммуникативный курс китайского языка»
Дополнительная общеобразовательная программа

Нижний Новгород

2022

Программу составила: директор НОЦ «Институт Конфуция»
А.С. Провоторова

Программа обсуждена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков ИРЯ от «29» августа 2022 г., протокол № 1.

Зав. кафедрой иностранных языков ИРЯ

К.Г. Голубева

1 Общая характеристика дисциплины

Программа «Коммуникативный курс китайского языка» предназначена для широкого круга слушателей, желающих изучать китайский язык. Программа знакомит слушателей с особенностями китайского языка в части фонетики, письменности, грамматики и лексики, с культурными особенностями Китая, формирует коммуникативные компетенции слушателя, ориентирована на развитие социальных и языковых способностей слушателей.

2. Цели и задачи дисциплины

Основной целью 4-летнего курса обучения является формирование коммуникативных компетенций обучающегося в области китайского языка. Коммуникативная цель обучения осуществляется путем формирования у слушателей речевых умений в говорении, чтении, аудировании, письме и переводе. Коммуникативные задачи предъявляются слушателям в разных сферах обучения, что определяется промежуточными задачами курса и спецификой преподаваемого аспекта, однако общая ориентация прослеживается на протяжении всех этапов обучения.

Задачи:

1. на первом году происходит первоначальное накопление знаний, приобретение элементарных навыков и умений по всем аспектам языка и видам речевой деятельности. На первом этапе закладываются основы языковых знаний, навыков и умений. Особое внимание уделяется изучению фонетики, письменности, грамматики, лексикологии, лексики и фразеологии. Задачи первого года обучения достигаются посредством получения слушателями базовых знаний по фонетике (фонетические модели), фонетической транскрипции «пиньинь», иероглифике, грамматике (грамматические модели), лексикологии и лексике китайского языка, и на этой основе с помощью многократных тренировок и упражнений вырабатываются первичные навыки и умения в области письменной и устной китайской речи. За это время слушатели, в основном, овладевают фонетическим строем китайского языка, знакомятся с лексическими моделями, активно усваивают установленное программой количество лексики, фразеологии и иероглифики в соответствии с программной лексико-семантической тематикой. Приобретаются первичные навыки чтения, письма и устной речи, а также перевода определенных моделей предложений и адаптированных текстов по пройденной тематике. Все знания по современному литературному китайскому языку, полученные на первом году

обучения, предназначены для активного усвоения. Устанавливается непосредственная и тесная связь письменного-устного и устно-разговорного аспектов.

2. На втором году продолжается изучение нормативной грамматики (грамматических моделей), лексикологии, лексики, фразеологии и иероглифики в объеме, определенном программой, окончательно закрепляются фонетические навыки, приобретенные на предыдущем этапе. Минимальным требованием для слушателей второго года обучения является: способность говорить по-китайски (беседовать и делать сообщения), читать и понимать китайские тексты, переводить устно и письменно на более высоком уровне, чем на предыдущем этапе. Внимание уделяется выработке основных навыков (беседа в определенной ситуации, чтение и понимание китайских текстов, их перевод и т.п.) с тем, чтобы заложить базу для их совершенствования на продвинутом этапе.

3. На третьем году обучения происходит привитие слушателям активных навыков использования китайского языка, которые позволили бы им свободно вести коммуникацию с носителями языка на бытовые и некоторые отвлеченные темы. На данном этапе происходит переход от базового к продвинутому уровню, поэтому здесь наблюдаются характерные черты обоих этапов, т.е. внимание преподавателей сосредотачивается на целенаправленной выработке у слушателей навыков использования фонетики, письменности, лексики, фразеологии и грамматики китайского языка, а также на вводе нового материала по всем аспектам языка и видам речевой деятельности. По письменно-устному аспекту продолжается: введение, закрепление и активизация новой лексики, фразеологии и иероглифики. По устно-разговорному аспекту активизируется в устной форме лексика и фразеология письменно-устного аспекта. При этом основное внимание сосредотачивается на овладении теми иероглифическими, лексическими, морфологическими и синтаксическими единицами и категориями, которые не изучались на предыдущих этапах обучения.

4. Поскольку на четвертом году обучения завершается теоретическая и практическая подготовка слушателей по китайскому языку, на данном этапе в круг задач входит повторение ранее изученной лексики, фразеологии и грамматических моделей, окончательное закрепление и активизация ранее приобретенных устных, письменных навыков и умений. Увеличивается объем чтения текстов на китайском языке, прослушивания аудиозаписей и просмотра видеоматериалов на китайском языке, домашнего чтения и

перевода. Уровень овладения языковыми компетенциями проверяется посредством итогового письменного и/или устного зачета. Вся работа в аудитории и вне ее ведется с учетом конечных требований программы. Особое внимание обращается на автоматизацию всех навыков, в том числе навыков ведения тематически ориентированной беседы в рамках предусмотренных программой лексико-семантических тем, навыков интуитивного и контекстного понимания прочитанного текста и прослушанного сообщения.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения программы слушатели должны приобрести определённые компетенции, позволяющие сдать международный квалификационный экзамен по китайскому языку “HSK” (письменный вариант) на 4-5 уровень (из 6 возможных) и “HSKK” (устный вариант) на начальный или средний уровень. Требования, предъявляемые к формируемым компетенциям, соответствуют требованиям, составленным Международной канцелярией по распространению китайского языка для 4-5-го уровня международного квалификационного экзамена по китайскому языку “HSK” и начального или среднего уровня “HSKK”.

4. Трудоемкость дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Нормативный срок освоения программы составляет 4 года (8 семестров). Занятия по программе проводятся по 2 академических часа 2 раза в неделю. Общая трудоемкость дисциплины - 800 академических часов, из них 400 академических часов - аудиторные занятия, 400 академических часов - самостоятельная работа слушателей.

5. Учебно-тематический план, Описание содержания курса дисциплины (по видам занятий)

I год обучения (1, 2 семестры):

Коммуникативная тематика практических занятий:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Знакомство. Приветствие.	1	1	2
2	Время и даты. Распорядок дня.	2	2	4
3.	Погода, времена года.	2	2	4
4.	Семья. Моя биография.	2	2	4

5.	Мой город.	4	4	8
6.	Пища. Магазины. Досуг (театры, музеи и т.п.).	4	4	8
7.	Транспорт. Путешествие. Гостиница. Почта.	4	4	8
8.	Телефонный разговор.	2	2	4
9.	Больница.	2	2	4
10.	Система образования в Китае.	2	2	4
11.	Итого:	25	25	50

Также в рамках вышеуказанных коммуникативных тем рассматриваются и отрабатываются следующие языковые темы:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Китайский национальный стандарт языка «путунхуа». Латинская практическая транскрипция китайских слов.	4	4	8
2.	Фонетика: структура китайского слога, инициаль (согласная часть слога), финаль (гласная часть слога), финаль простая и сложная, тоны и их смысловозначительная роль.	4	4	8
3.	Классификация согласных звуков: ряды согласных, объединенных по месту и способу образования, Гласные звуки, дифтонги, трифтонги.	4	4	8
4.	Тональная система. Ритмическая структура слова.	4	4	8
5.	Интонация основных коммуникативных типов предложения повествовательного, вопросительного, повелительного.	4	4	8
6.	Китайская иероглифическая письменность. Звук (фонема), слог, морфема и их соотношение с китайскими графемами.	6	6	12
7.	Типы иероглифов по строению.	6	6	12

	Простые и сложные иероглифы. Составные элементы простых иероглифов - черты. Количество, перечень, классификация черт и их правописание.			
8	Правописание простых иероглифов в стандартной форме. Фонетики и детерминанты. Иероглифические ключи. Использование иероглифов для написания слогов, морфем.	5	5	10
9	Предложения: утвердительные, вопросительные, отрицательные, неполные вопросительные, повелительные. Классификация предложений по типу сказуемого. Вводные сведения о сложном предложении.	6	6	12
10	Части речи. Аморфность частеречной принадлежности лексем китайского языка.	4	4	8
11	Глаголы. Правила постановки дополнений к глаголам по их лексическому значению.	6	6	12
12	Существительные: имена собственные, нарицательные, локативы и темпоративы. Понятие «грамматического существительного» и детерминативной конструкции. Существительные-определения.	6	6	12
13	Прилагательные. Прилагательные в субстантивном и глагольном употреблении. Числительные количественные и порядковые. Счетные слова существительных и счетные слова глаголов.	6	6	12
14	Наречия: времени, места, образа действия и степени. Наречия первообразные и производные. Виды производных наречий.	4	4	8

	Местоимения: личные, указательные, неопределенно-вопросительные. Частицы: вопросительные, модальные, отрицательные.			
15	Соединительные и разделительные союзы простых предложений. Понятие обстоятельственных предлогов и их типы. Понятие предлогов дополнений и их типы.	6	6	12
	Итого	75	75	150

Самостоятельная работа слушателей (1, 2 семестры).

На каждый час практических занятий в аудитории предусматривается как минимум один час домашней самостоятельной работы слушателя. Помимо основных материалов введены дополнительные, призванные обеспечить дальнейшее закрепление лексических и грамматических знаний, навыков, умений, приобретенных на материалах основных материалов. Проработка таких материалов относится к самостоятельной работе слушателей и на первом году составляет 5-10 страниц.

II год обучения (3, 4 семестры):

Коммуникативная тематика практических занятий:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Путешествия по Китаю: «Она ездила в Шанхай»	4	4	8
2.	Бытовые ситуации: «Я совсем забыл об этом!»	2	2	4
3.	Одежда	6	6	12
4.	Бытовые ситуации: «Я понял, но запомнил неправильно».	2	2	4
5.	Китайская традиционная живопись.	4	4	8
6.	Китайский новый год.	6	6	12

7.	Путешествия: страны мира.	4	4	8
8.	Китайский театр.	4	4	8
9.	Путешествия: Великая китайская стена.	4	4	8
10.	Бытовые ситуации: родственные связи.	6	6	12
11.	Бытовые ситуации: Больница.	4	4	8
12.	Страноведение Китая: «Ты скоро станешь знатоком Китая».	2	2	4
	Итого:	48	48	96

Также в рамках вышеуказанных коммуникативных тем рассматриваются и отрабатываются следующие языковые темы:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1	Закрепление произносительных навыков. Работа над интонационной мелодией китайской речи. Паузы в предложении. Ритмическая организация китайского предложения.	6	6	12
2	Словообразование. Словообразовательные морфемы. Употребление служебных слов.	2	2	4
3.	Грамматические категории китайского слова. Существительные с послелогом в роли определения.	4	4	8
4.	Обстоятельство места в предложении с глагольным сказуемым. Прошедшее завершённое время глагола. Обстоятельства цели.	4	4	8
5.	Модальная частица 了 (le) . Длительное продолженное время. Употребление оборотов уподобления. Наречия.	2	2	4

6.	Результативные глаголы. Глаголы направления движения. Грамматическая категория страдательного залога.	6	6	12
7.	Употребление 就 и 才 (jiù и cái, zài), 又 (yòu), союзов 不但... 而且 (búdàn... .érqiě), 因为... 所以 (yīnwèi... suǒyǐ), конструкции 要... 了 (yào... le), 就要... 了 (jiù yào... le), 快要... 了 (kuàiyào... le), 快... 了 (kuài... le), 对... 感兴趣 (duì... yǒu gǎn xìng qù), 跟... 一起 (gēn... yì qǐ), 是... 的 (shì... de), 越来越 (yuèlái yuè), 越... 越 (yuè... yuè), 要是... 就 (yàoshì... jiù), 虽然... 但是 (suīrán... dànshì), глагол+下来/下去(verb+xialai(xiaqu)),除了... 以外 (chúle... yǐwài), 连 ... 也/都 lián... .yě/dōu.	8	8	
8	Словосочетания.	2	2	4
9.	Предложение и его члены. Служебные слова в синтаксисе простого предложения.	2	2	4
10.	Удвоение глаголов и прилагательных.	4	4	8
11.	Актуальное членение предложения и порядок слов.	4	4	8
12.	Прямое дополнение с предлогом 把 (ba) в позиции перед сказуемым.	4	4	8
13.	Прошедшее неопределенное время.	4	4	8

Итого:	52	52	104
--------	----	----	-----

Самостоятельная работа слушателей (3,4 семестры).

На каждый час практических занятий в аудитории предусматривается как минимум один час домашней самостоятельной работы слушателя. Помимо основных материалов введены дополнительные, призванные обеспечить дальнейшее закрепление лексических и грамматических знаний, навыков, умений, приобретенных на материалах основных материалов. Проработка таких материалов относится к самостоятельной работе слушателей и на втором, году составляет 10—15 страниц.

III год обучения (5, 6 семестры)

Коммуникативная тематика практических занятий:

№	Тема	К-во ауд. часов	К-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Страноведение: Традиции.	4	4	8
2.	Бытовые ситуации: Подарки.	2	2	4
3.	Деловое общение: «Прошу Вас делать замечания и предложения».	2	2	4
4.	Спорт: практика Тайцзи.	2	2	4
5.	Страноведение: «Китайцы называют ее 'Рекой - Матерью'».	2	2	4
6.	Речевой этикет: «Такие вопросы сейчас не задают».	2	2	4
7.	Охрана окружающей среды.	4	4	8
8.	Страноведение: «Легенда Богини горного пика».	2	2	4
9.	Мой первый автомобиль.	2	2	4
10.	Бытовые ситуации: В ресторане.	4	4	8
Итого:		26	26	52

Также в рамках вышеуказанных коммуникативных тем рассматриваются и отрабатываются следующие языковые темы:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост.	Всего часов
---	------	-------------------	----------------------	-------------

			раб.	
1.	Значение слова в контексте. Синтаксическое и актуальное членение предложения.	6	6	12
2	Динамическое обстоятельство места в послеглагольной позиции. Предложения с динамическим обстоятельством после сказуемого.	8	8	16
3	Предложения с динамическим обстоятельством внутри сказуемого. Обстоятельства времени с предлогами. Динамическое обстоятельство места в предглагольной позиции.	8	8	16
4.	Предложение с глаголом-сказуемым, выражающим побуждение. Форма, образуемая суффиксом 过 (guo) .	4	4	8
5.	Предлог 对于 (duiyu) , выражающий объектные отношения сложносочиненных предложений.	4	4	8
6.	Вопросительные наречия. Суффиксы собственно-результативных глаголов. Обстоятельственные обороты времени.	8	8	16
7.	Предложения с придаточной частью, выражающие: уступительные отношения, условные отношения, временные отношения.	6	6	12
8.	Сложноподчиненные предложения, выражающие: условно-уступительные отношения, соединительные отношения, обусловленное последование, условные отношения, изъяснительно-целевые отношения, последование в определенное время, результативные отношения, причинные отношения, обобщенно-уступительные отношения.	8	8	16

9	Противительные союзы 不是...而是 (bushi... ershi) . Причинный союз 为 (wei) . Предложения со сложным именным сказуемым. Запрещение 不用 (buyong) .	8	8	16
10	Предложения, в которых придаточная часть указывает тождество и относится к определению основной части	8	8	16
11	Сложносочиненные предложения, выражающие повторяющуюся одновременность, соединительные отношения.	6	6	12
	Итого	74	74	148

Самостоятельная работа слушателей (5, 6 семестры).

На каждый час практических занятий в аудитории предусматривается как минимум один час домашней самостоятельной работы слушателя. Помимо основных материалов введены дополнительные, призванные обеспечить дальнейшее закрепление лексических и грамматических знаний, навыков, умений, приобретенных на материалах основных материалов. Проработка таких материалов относится к самостоятельной работе слушателей и на третьем году составляет 20-25 страниц. Устанавливается следующий годовой объем аудиозаписей фонетики на китайском языке для самостоятельного прослушивания слушателями: 120-180 минут.

IV год обучения (5, 6 семестры)

Коммуникативная тематика практических занятий:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Речевой этикет: употребление форм вежливости в обращениях.	4	4	8

2.	Ведение домашнего хозяйства.	4	4	8
3.	Ведение бизнеса: «Я хочу открыть адвокатскую контору».	6	6	12
4.	Страноведение: Китайский новый год.	4	4	8
5.	Страноведение: Читая рассказ «Кун Идзи»	4	4	8
6.	Бытовые ситуации: в магазине, на рынке.	6	6	12
7.	Бытовые ситуации: поиск работы, работающие студенты.	6	6	12
8.	Здравоохранение.	8	8	16
9.	Технический прогресс.	8	8	16
10	Повторение пройденного языкового материала	50	50	100
	Итого	100	100	200

Самостоятельная работа слушателей (7, 8 семестры).

На каждый час практических занятий в аудитории предусматривается как минимум один час домашней самостоятельной работы слушателя. Помимо основных материалов введены дополнительные, призванные обеспечить дальнейшее закрепление лексических и грамматических знаний, навыков, умений, приобретенных на материалах основных материалов. Проработка таких материалов относится к самостоятельной работе слушателей и на четвертом году составляет 30-40 страниц. Устанавливается следующий годовой объем аудиозаписей фонетики на китайском языке для самостоятельного прослушивания слушателями: 180-240 минут.

6. Фонд оценочных средств

Предусматривается текущий контроль успеваемости, а также итоговые контрольные работы в конце каждого семестра в виде письменных и устных работ таких, как:

- лексический или лексико-иероглифический диктант,
- фонетический диктант,
- лексико-грамматический тест,
- сочинение,
- чтение текстов на китайском языке,
- пересказ,

- беседа на одну из пройденных тем,
- перевод отдельных предложений или текста с китайского языка на русский или с русского языка на китайский.

Форма, содержание, методы оценки текущих и итоговых контрольных работ определяются ведущими преподавателями в зависимости от специфики аспекта, этапа обучения и раздела программы.

Итоговая аттестация в конце 4 года обучения – экзамен или итоговая контрольная работа (по усмотрению ведущего преподавателя) с 2-х бальной шкалой оценивания: «зачтено», «не зачтено».

После освоения Обучающимся дополнительной образовательной программы и успешного прохождения итоговой аттестации ему выдается сертификат установленного образца.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) Основная литература (учебники и учебные пособия)

- Новый практический курс китайского языка. 1-4 том. Под ред. Лю Сюнь.
- Пекин: Изд. Пекинский университет языков и культур, 2006.
- Курс китайского языка 1-3 том. Пекин: Изд. Пекинский университет языков и культур, 2009.

б) Дополнительная литература

- Практический курс китайского языка. 1-2 том. Под ред. А.Ф. Кондрашевский, изд. Восточная книга. Москва. 2011г.
- Ван Фусян, Ян Тяньгэ. Китайский язык. Вводный курс - Пекин: Sinolingua, СПб.:КАРО, 2006. -384 с.
- Иванов А.И., Поливанов Е.Д. Грамматика современного китайского языка. Изд. 7-е. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. - 304 с.
(Лингвистическое наследие XX века.)
- Фролова М.Г. Китайский язык. Справочник по грамматике. - М.: Живой язык, 2010.- 224 с.

- Китайско-русский словарь новых слов и выражений / В. Г. Буров, А.Л. Семенов.-М.: Восточная книга, 2007.-736 с.
- Кондрашевский А.Ф., Румянцева М.В., Фролова М.Г. Практический учебный китайско-русский словарь / Под ред. А.Ф.Кондрашевского. - М.: Восточная книга, 2011. - 720 с.
- Горелов В.И. Грамматика китайского языка.-М.: 1974.
- Задоев Т.П., Хуан Шуин. Основы китайского языка. Основной курс.- М., 1986.
- Учебник по чтению на китайском языке «Наньчунь юэду джаочэн» , первый уровень. - Пекин: Пекинский Педагогический Университет, 2002.
- Горелов В.И. Грамматика китайского языка. - М., 1974.
- Задоев Т.П., Хуан Шуин. Основы китайского языка. Основной курс. - М., 1986.

в) Программное обеспечение:

Мультимедийный комплекс «Китайский язык 'Великая китайская стена' » («Great Wall Chinese»), Издательство: Главное управление Институтов Конфуция, 2010.

г) Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

- <http://russian.chinese.cn/> Институт Конфуция онлайн (на русском языке) - изучение китайского языка
- <http://learn-chinese.ru/> Полезные материалы для изучения китайского языка
- <http://www.study-chinese.ru/> Китайский язык онлайн
- <http://www.jazyki.ru/kitajskij> . Языковой портал, полезные ссылки на словари, форумы и т.п.
- <http://www.kitaist.info/> Информация о Китае, учебные материалы, словари и т.п.
- <http://www.intemetpolyglot.com/lessons-zh-ru> Изучение лексики по темам
- <http://www.chinalanguage.com> Сайт на английском языке: учебные пособия, словари, форумы и т.н.
- <http://eleaston.com/chinese.html> Сайт на английском языке
- <http://zhongwen.com/> Китайские иероглифы и культура, англо-китайский сайт
- http://www.logoslibrary.eu/index.php?newsearch=1&code_language=ZH электронная библиотека произведений на китайском языке

- <http://www.gutenberg.org/browse/languages/zh> Произведения на китайском языке в известной электронной библиотеке Гутенберга
- <http://www.mandarintools.com/> Инструментарий для изучения китайского языка
- <http://www.langu.ru/forum45.html> Форум о китайском языке
- <http://transer.info/forum/22> Страница китайского языка на переводческом форуме

Электронные словари:

- <http://bkrs.info/> Словари и форум
- <http://cidian.ru/> Русско-китайский и китайско-русский словари
- <http://slovarus.info/kit.php> Большой китайско-русский словарь
- <http://www.zhonga.ru/> Китайский онлайн словарь
- <http://www.ci.spbu.ru/slovar/index.html#/1/> В.П.Васильев. Графическая система китайских иероглифов. Опыт первого китайско-русского словаря. — СПб., 1867 (Репринтное издание Института Конфуция: в СПбГУ. СПб.: НП-Принт, 2010, ISBN 978-5-91542-100-3)

8 Методические указания по освоению дисциплины

Методические рекомендации в соответствии с УМК Новый практический курс китайского языка. 1-4 том. Под ред. Лю Сюнь.- Пекин: Изд. Пекинский университет языков и культур, 2006.